



# GUÍA PARA PADRES SOBRE LAS NUEVAS EVALUACIONES EN PENNSILVANIA

En la primavera de 2015, se administró una nueva versión de las Evaluaciones del Sistema de Escuelas de PENNSILVANIA (PSSA) para Artes del Lenguaje Inglés (ELA) y Matemáticas entre los alumnos de 3° a 8° grado. Esta evaluación fue la primera PSSA completamente alineada con los Estándares Centrales de Pensilvania, más rigurosos que los adoptados en el otoño de 2013.

Los alumnos de escuela secundaria rindieron los Exámenes Keystone, que son evaluaciones de fin de curso de determinadas áreas de contenidos. Estos exámenes sirven a dos propósitos: (1) evaluaciones de responsabilidad de escuelas secundarias para fines estatales y federales, y (2) requisitos de graduación de la escuela secundaria para los alumnos a partir de la clase del 2019.

Los Exámenes Keystone son un componente del sistema de requisitos para graduarse de la escuela secundaria en Pensilvania. Los Exámenes Keystone ayudarán a los distritos escolares a guiar a los alumnos para alcanzar los estándares estatales.

Todas las evaluaciones que rinden los alumnos de Pensilvania miden qué tan bien están dominando los estándares -y en última instancia, qué tan listos están para el siguiente grado, la universidad o el trabajo después de graduarse.

Esta guía se centra en las evaluaciones de Artes del Lenguaje Inglés y Matemáticas.

## ¿POR QUÉ HAY NUEVAS EVALUACIONES?

Los maestros y directores hablan mucho sobre las evaluaciones, las cuales se utilizan para medir el logro académico de los estudiantes. Este documento se centra en la evaluación sumativa de fin de año, la cual mide (1) el progreso de los estudiantes para dominar los estándares estatales y (2) la efectividad de los programas y las escuelas. Por otras evaluaciones utilizadas, consultar el recuadro de la derecha.

## Tipos de evaluaciones

**Basadas en la clase:** Exámenes individuales dados por los maestros, según lo necesario durante el año para evaluar conocimientos y habilidades en áreas específicas

**Interinas:** El mismo examen repetido en intervalos determinados a fines de medir el crecimiento de los estudiantes a lo largo del tiempo

**Sumativas:** Evaluaciones de fin de año administradas por el estado a fines de medir el rendimiento de los estudiantes según un conjunto de estándares comunes

*Este documento trata sobre las evaluaciones sumativas.*

## ESTA GUÍA CONTIENE:

- Información general sobre las nuevas evaluaciones que miden la competencia de los estudiantes según estándares más rigurosos
- Información general de responsabilidades de estudiantes, maestros y escuelas
- Recursos adicionales para padres



Las nuevas evaluaciones sumativas abordarán preocupaciones de larga duración que han tenido padres, educadores y empleadores sobre las evaluaciones estatales actuales, es decir, que miden la capacidad de memorizar hechos, más que la capacidad de pensar en forma crítica y aplicar los conocimientos.

## ¿Qué es diferente en las nuevas evaluaciones?

Las nuevas evaluaciones de Inglés y de Matemáticas les permitirán a los educadores profundizar su comprensión del progreso de los estudiantes de un grado al otro -y lo que es más importante, identificar cualquier hueco en su progreso, para enfrentarlos con suficiente anticipación, antes de que los estudiantes ingresen a la universidad o la fuerza laboral.

### **Entre los indicadores que pueden demostrar las evaluaciones de Artes del Lenguaje Inglés, se encuentran:**

- Si los estudiantes pueden leer y comprender textos de diferentes complejidades.
- Qué tan bien los estudiantes pueden integrar la información de diferentes fuentes para crear un argumento persuasivo.
- El grado en el cual los estudiantes pueden usar el contexto para determinar el significado del vocabulario académico.

### **Las evaluaciones de Matemáticas demostrarán:**

- Si los estudiantes comprenden y pueden usar ideas matemáticas importantes, incluyendo sentido numérico, pensamiento algebraico, geometría y análisis de datos.
- Hasta qué punto los estudiantes pueden usar las tablas y sus habilidades de razonamiento para resolver problemas del mundo real.
- Qué tan bien los estudiantes pueden hacer argumentos matemáticos.

# Beneficios de las nuevas evaluaciones:

- Las evaluaciones les permiten a los estudiantes mostrar su trabajo y explicar su razonamiento, para que los maestros puedan comprender mejor lo que saben y dónde hay brechas en su aprendizaje que deban ser atendidos.
- Más que centrarse en lo que un niño ha memorizado mediante preguntas de opción múltiple, las nuevas evaluaciones requieren que los estudiantes apliquen habilidades como pensar, razonar y justificar respuestas -demostrando lo que saben y lo que pueden hacer.
- Los exámenes no se prestan para “enseñar para el examen”. Dado que se centran en aplicar habilidades, la práctica diaria de dichas habilidades en el aula es lo que servirá como mejor preparación para los exámenes.
- Los exámenes PSSA y Keystone pueden rendirse online y el Departamento de Educación anima a rendirlos. Las evaluaciones por computadora son más eficientes, innovadoras y atrapantes, y ofrecen una visión del progreso de los estudiantes en diferentes puntos. Hay ajustes disponibles con evaluaciones en papel para los alumnos elegibles, incluyendo letras grandes y Braille.
- Las nuevas evaluaciones estarán diseñadas para brindar medidas adecuadas de logros y crecimientos para todos los estudiantes, incluyendo aquellos con discapacidades y estudiantes del idioma inglés.



## Qué se entiende por listos para la universidad y una profesión:

El nivel de preparación que un estudiante necesita para anotarse y tener éxito -sin remediación- en un curso con créditos de una institución post-secundaria que ofrezca un título de bachillerato o en un programa de certificados de alta calidad que les permita a los estudiantes ingresar a una carrera laboral con posibles promociones en el futuro.

# Preguntas de ejemplo por nivel de grado

Las siguientes preguntas son representativas de las que se encuentran en las nuevas evaluaciones.

## EJEMPLO DE UNA PREGUNTA DE ARTES DEL LENGUAJE INGLÉS DEL 3° GRADO

### LA MUESTRA

El hablante usa los siguientes versos para hacer una comparación sobre las palabras.

y suave como el nuevo césped  
liviano como plumas de diente de león

Los versos se usan para mostrar que el hablante ve las palabras como

- A. vivas.
- B. útiles.
- C. gentiles.\*
- D. exitoso.

## EJEMPLO DE UNA PREGUNTA DE MATEMÁTICAS DEL 8° GRADO

### LA MUESTRA

El cuerpo humano contiene aproximadamente  $1 \times 10^{12}$  bacterias. El cuerpo humano contiene aproximadamente  $4 \times 10^4$  genes. La cantidad de bacterias contenidas en el cuerpo humano, ¿es cuántas veces mayor a la cantidad de genes contenidos en el cuerpo humano?

- A. 250
- B. 4,000
- C. 25,000,000 \*
- D. 400,000,000

## EJEMPLO DE UNA PREGUNTA DE ÁLGEBRA 1 DE MATEMÁTICAS DE KEYSTONE

### LA MUESTRA

Una banda está decidiendo cuántas canciones grabar en un nuevo álbum. Los miembros de la banda no quieren grabar más de 16 canciones, y su álbum debe tener menos de 78 minutos de duración. Pueden grabar canciones que duren aproximadamente 3 minutos de duración, o canciones largas de aproximadamente 5 minutos de duración. ¿Qué sistema de desigualdades representa mejor la cantidad de canciones cortas ( $x$ ) y la cantidad de canciones largas ( $y$ ) que puede grabar la banda en el nuevo álbum?

- A.  $x+y < 16$   
 $3x+5y \leq 78$
- B.  $x+y \leq 16^*$   
 $3x+5y < 78$
- C.  $x+y \leq 78$   
 $3x+5y < 16$
- D.  $x+y \leq 16$   
 $3x+5y \leq 16$

# Qué deben esperar los padres

**Las nuevas evaluaciones de Artes del Lenguaje Inglés y Matemáticas están diseñadas para medir las nuevas y más rigurosas expectativas de los estándares del estado. Dado que estos exámenes miden habilidades complejas, diferentes a las que medían los anteriores exámenes estatales, los puntajes del examen parecerán más bajos. Pero no significa que a los estudiantes les esté yendo peor -simplemente se han subido las expectativas.**

A medida que los estudiantes y los maestros obtengan las habilidades y conocimientos necesarios para alcanzar los nuevos estándares, el rendimiento también mejorará. En los otros estados donde se implementaron exámenes más rigurosos, los estudiantes mejoraron su rendimiento después del primer año.

## ¿Cómo deben interpretar los padres los informes de calificación?

Los resultados de los exámenes estandarizados no son el único indicador de logro estudiantil. Es importante evaluar a los alumnos usando una variedad de mediciones de rendimiento.

Se genera un Informe de Rendimiento por cada alumno que rinde un examen PSSA o Keystone. Los puntajes del informe representan una panorámica del momento y sirven para determinar un nivel como punto de partida del rendimiento para los futuros puntajes.

Por cada asignatura, el alumno recibe un nivel de rendimiento que califica:

- El Nivel Debajo del Básico (Below Basic Level) refleja un rendimiento académico inadecuado
- El Nivel Básico (Basic Level) refleja un rendimiento marginal
- El Nivel de Dominio (Proficient Level) refleja un rendimiento académico satisfactorio
- El Nivel Avanzado (Advanced Level) refleja un rendimiento académico superior

El Informe de Alumnos de PSSA también brinda los puntajes PSSA de los alumnos en las diferentes asignaturas y la cantidad de puntos totales posibles. Además, se brinda un fuerte perfil en varias categorías del informe por cada tema. Por ejemplo, en el tema de lectura, un alumno puede recibir una fortaleza intermedia en adquisición y uso de vocabulario. Esta parte del informe puede servir para identificar las áreas en las que los alumnos necesitan mejorar.

Por más información sobre el rendimiento de un alumno en los exámenes PSSA o Keystone, los padres deben consultar a la escuela o al maestro de clase. Además, hay una guía de interpretación del informe disponible en [education.pa.us](http://education.pa.us). Escriba "student report guide" (guía de informe de alumno) en el recuadro de búsqueda.

## ¿Cómo respaldarán las escuelas a los estudiantes durante la transición?

Las escuelas han creado una variedad de modelos para ayudar a los estudiantes que están luchando con los estándares. Las remediaciones y cursos de verano, acomodaciones en la clase según los resultados de las evaluaciones constantes de la clase y tutorías complementarias son solo algunas estrategias de respaldo. Los padres deben colaborar con los maestros y administradores para desarrollar un plan según sea necesario.

**TOMAR ACCIÓN:** Los padres pueden trabajar con los directores del currículo de las escuelas o el distrito para aprender sobre el nuevo currículo y saber cómo respaldar a sus hijos para minimizar cualquier caída en los puntajes de las evaluaciones.

## ¿Cómo se responsabiliza a las escuelas, los directivos y los maestros?

Para las escuelas, a partir de 2013, Pensilvania ha responsabilizado a las escuelas usando cuatro objetivos anuales específicos y cuantificables:

- Tasa de participación
- Tasa de graduación o asistencia
- Éxito para cerrar la brecha de logro: todos los alumnos
- Éxito para cerrar la brecha de logro: alumnos de bajo rendimiento histórico

Además, el Perfil de Rendimiento de Escuelas de Pensilvania (SPP) ofrece un recurso web para que los distritos/escuelas comuniquen los resultados de rendimiento a diferentes circunscripciones y ayuda a los distritos y escuelas para alinear y centrar recursos para la mejora continua.

El SPP también sirve a diferentes propósitos:

- Brinda un puntaje académico de nivel para los educadores como parte del Sistema de Eficacia de Educadores.
- Brinda información usada para determinar el estado de responsabilidad federal para las escuela del Título I
- Informa al público sobre las medidas de rendimiento académico de cada escuela, centros integrales profesionales y técnicos, ciberescuelas subvencionadas y escuelas subvencionadas de Pensilvania
- Brinda recursos para respaldar a las escuelas en su búsqueda por mejorar el rendimiento académico

Para más información, visite: [paschoolperformance.org/](http://paschoolperformance.org/)

Para los maestros, dentro del Sistema de Eficacia de Educadores de Pensilvania, solo una pequeña porción de las evaluaciones de maestros se basa en el rendimiento de los alumnos en las evaluaciones.

Actualmente, el Departamento de Educación de Pensilvania está liderando un esfuerzo para considerar formas de modificar el SPP para crear una medida más holística para evaluar a las escuelas y los alumnos con menos dependencia de los exámenes estandarizados.

A partir de 2019, los alumnos deben aprobar los exámenes Keystone o completar una evaluación basada en proyectos para graduarse de la escuela secundaria. Por ahora, incluso si un estudiante no cumple los niveles de competencia, no deberá haber consecuencias negativas como hacerle repetir un año. En cambio, los padres pueden trabajar con la escuela para desarrollar un plan de mejora personalizado a las necesidades específicas del estudiante.



# Tomar acción

**Los padres son los mejores intercesores de sus hijos. Como padres y los primeros maestros de sus hijos, deben estar informados sobre la evaluación y el sistema de responsabilidad existente en la escuela de sus hijos. Los padres y las familias deben sentarse a la mesa con los directivos de las escuelas y distritos escolares para asegurar que se implementen bien los exámenes y con suficientes recursos para garantizar el éxito.**

El Departamento de Educación de Pensilvania debe incluir a los padres y maestros en conversaciones profundas basadas en la confianza, la colaboración y el respeto. Por más detalles sobre la evaluación del estado y el plan de responsabilidades, llame al Departamento al (717) 783-6788. Estas son algunas preguntas que podría hacer:

- ¿Cuántas evaluaciones rinde mi hijo en este año escolar, y dónde puedo acceder/ver el calendario de evaluaciones?
- ¿Qué sucede si mi hijo no alcanza el dominio de las nuevas evaluaciones?
- ¿Cómo se usarán los resultados del examen para respaldar el aprendizaje de mi hijo?
- ¿Qué puedo hacer, como padre, para ayudar a mi hijo para que dé lo mejor de sí?
- ¿Cómo se verán afectadas las evaluaciones de la escuela según los resultados de las nuevas evaluaciones?

A continuación tiene una lista de las normativas y prácticas que respalda la PTA Nacional. Consulte al Departamento de Educación de Pensilvania para determinar si sus normativas y prácticas están alineadas con las de la PTA.

- La PTA Nacional cree que una evaluación válida no consiste sólo del puntaje de un examen individual, y que en ningún momento un único examen debe ser considerado como el único determinante del futuro académico o laboral de un estudiante.
- La PTA Nacional respalda los estándares nacionales aceptados voluntariamente si los mismos derivan del consenso a nivel estatal y local. Los padres deben estar involucrados en este proceso.
- La PTA Nacional cree que las evaluaciones brindan información valiosa para los padres, maestros y directivos escolares sobre el crecimiento y los logros de sus estudiantes. Además, el hecho de contar con datos anuales sobre el rendimiento de los estudiantes puede servir para conformar la enseñanza y el aprendizaje, y para identificar brechas en los logros dentro de los grupos de estudiantes de una escuela y de un distrito escolar. La PTA Nacional cree que las evaluaciones son esenciales para asegurar que todos los estudiantes reciban una educación de alto nivel.

# Preparar y respaldar a su hijo

- Revise el calendario de exámenes y trabaje con la escuela de su hijo para asegurar que haya una comunicación constante y clara con la escuela respecto a las evaluaciones, los resultados y la forma en que se usan.
- Hable sobre los nuevos exámenes con sus hijos. Asegúrese de que se sientan cómodos y comprendan por qué están rindiendo un examen.
- Con los niños más grandes, explique que las nuevas evaluaciones fueron creadas para asegurarse de que estén encaminados hacia el éxito después de la graduación, y para identificar cualquier problema con suficiente anticipación como para darles más respaldo.
- Explíquelo a su hijo que los exámenes, al principio, serán más desafiantes. Dígale que tiene altas expectativas y que usted y los maestros están para ayudarlo en cada paso del camino.
- Comente los resultados del examen con su hijo y su maestro.
- Asegúrese de que su hijo tenga un lugar cómodo para estudiar y que esté preparado mental y físicamente para el examen.

## Seguir informado e involucrado

- Familiarizarse con los Estándares Fundamentales de Pensilvania y la PSSA. Visite: [education.pa.gov/Pages/PSSA-Information.aspx#.VoK0BVLXt8E](http://education.pa.gov/Pages/PSSA-Information.aspx#.VoK0BVLXt8E)
- Lea todos los comentarios escritos por el maestro en las clases y los exámenes del aula. Pídale a los maestros que expliquen cualquier cosa que no esté clara, y comenten cómo pueden trabajar en conjunto para enfrentar áreas de mejora para su hijo.
- Supervise el progreso de su hijo y comuníquese en forma regular con los maestros de su hijo. Si su hijo necesita ayuda adicional o desea aprender más sobre un tema, trabaje con su maestro para identificar oportunidades de tutorías, clubs para después de la escuela u otros recursos.
- Los exámenes no son medidas perfectas de lo que un niño puede hacer; hay muchos otros factores que pueden influenciar el puntaje de un examen. Por ejemplo, un niño puede verse afectado por la forma en que se siente el día del examen o en un determinado ambiente áulico.
- Reúnase con el maestro de su hijo con la mayor frecuencia posible para evaluar su progreso. Pida actividades para hacer en casa con las que ayudarlo a prepararse para los exámenes y mejorar la competencia de su hijo.

## Recursos adicionales

- Visite el sitio web del Departamento de Educación de Pensilvania: [education.pa.gov](http://education.pa.gov)